

EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon

30.3.2007

PE 386.660v01-00

MUUDATUSETTEPANEKUD 19–65

Raporti projekt

Avril Doyle

Toiduensüümid

(PE 386.295v03-00)

Ettepanek võtta vastu määrus (KOM(2006)0425 – C6-0257/2006 – 2006/0144(COD))

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Muudatusettepaneku esitaja(d): Carl Schlyter, Bart Staes

Muudatusettepanek 19
ESIMENE VOLITUS

võttes arvesse Euroopa Ühenduse
asutamislepingut ja eriti selle artikleid **37 ja**
95,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse
asutamislepingut ja eriti selle artikleid **95 ja**
153,

Or. en

Selgitus

Ensüümide kasutamine põllumajanduslike õigusaktide kontekstis on kavandatava määruse väga väike aspekt. Artiklit 37 ei peaks seepärast kasutama õigusliku alusena.

Ettepaneku eesmärgiks on tarbijakaitse kõrge tase, mis saavutatakse siseturu piires liikmesriikide eeskirjade ühtlustamise kaudu. Õigusliku alusena tuleks seepärast kasutada artiklit 153.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Avril Doyle

Muudatusettepanek 20
ESIMENE VOLITUS

võttes arvesse Euroopa Ühenduse
asutamislepingut ja eriti selle **artikleid 37 ja
95**,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse
asutamislepingut ja eriti selle **artiklit 95**,

Or. en

Selgitus

Käesoleval juhul puudub paikapidav õigustus kahekordse õigusliku aluse kasutamiseks. Ensüümid ei ole põllumajanduslikud tooted. Tegemist on puhtalt siseturu alase ettepanekuga, mille eesmärgiks on ühtlustada õigusakte ja eemaldada kaubandustõkked. Artikkel 95 on seepärast õige õiguslik alus.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Avril Doyle

Muudatusettepanek 21
PÕHJENDUS 3

(3) Teisi ensüüme peale lisaainetena kasutatavate ensüümide praegu ei reguleerita või reguleeritakse liikmesriikide õigusaktidega. Erinevused toiduensüümide hindamist ja lubade väljastamist käsitlevates siseriiklikes õigusnormides **võivad takistada** nende vaba liikumist, luues tingimused ebavõrdseks ja ebaõiglaseks konkurentsiks. Seetõttu on vaja vastu võtta ühenduse eeskirjad ensüümide toidus kasutamisega seotud siseriiklike õigusnormide ühtlustamiseks.

(3) Teisi ensüüme peale lisaainetena kasutatavate ensüümide praegu ei reguleerita või reguleeritakse liikmesriikide õigusaktidega. Erinevused toiduensüümide hindamist ja lubade väljastamist käsitlevates siseriiklikes õigusnormides **takistavad** nende vaba liikumist, luues tingimused ebavõrdseks ja ebaõiglaseks konkurentsiks. Seetõttu on vaja vastu võtta ühenduse eeskirjad ensüümide toidus kasutamisega seotud siseriiklike õigusnormide ühtlustamiseks.

Or. en

Selgitus

Õiguslik selgus. On vajadus ühtlustatud eeskirjade järele siseturul, mis tugevdab käesoleva ettepaneku puhul artikli 95 (siseturg) õiguslikku alust.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Carl Schlyter, Bart Staes

Muudatusettepanek 22
PÕHJENDUS 6

(6) Toiduensüüme tuleks lubada ja kasutada vaid juhul, kui nad vastavad käesolevas määruses ettenähtud kriteeriumidele. Toiduensüümid peaksid olema kasutamisel ohutud, nende kasutamiseks peaks olema tehnoloogiline vajadus ja nende kasutamine ei tohiks tarbijat eksitada.

(6) Toiduensüüme tuleks lubada ja kasutada vaid juhul, kui nad vastavad käesolevas määruses ettenähtud kriteeriumidele. Toiduensüümid peaksid olema kasutamisel ohutud, nende kasutamiseks peaks olema tehnoloogiline vajadus ja nende kasutamine ei tohiks tarbijat eksitada **koostisosade värskuse, toiteväärtuse ja toiduainete ehtsuse suhtes. Vastupidi, nad peaksid tarbijale selget kasu tooma.**

Or. en

Selgitus

Nagu on sätestatud praegustes õigusaktides lisaainete kohta, peab tarbijale kasu toomine olema keskne nõue toiduensüümide lubade väljastamise protsessis.

Muudatusettepaneku esitaja(d): David Martin, Åsa Westlund

Muudatusettepanek 23
PÕHJENDUS 6

(6) Toiduensüüme tuleks lubada ja kasutada vaid juhul, kui nad vastavad käesolevas määruses ettenähtud kriteeriumidele. Toiduensüümid peaksid olema kasutamisel ohutud, nende kasutamiseks peaks olema tehnoloogiline vajadus ja nende kasutamine ei tohiks tarbijat eksitada.

(6) Toiduensüüme tuleks lubada ja kasutada vaid juhul, kui nad vastavad käesolevas määruses ettenähtud kriteeriumidele. Toiduensüümid peaksid olema kasutamisel ohutud, nende kasutamiseks peaks olema tehnoloogiline vajadus ja nende kasutamine ei tohiks tarbijat eksitada. **Tarbija eksitamine hõlmab küsimusi seoses kasutatud koostisosade iseloomu, värskuse, kvaliteedi ning toote või tootmisprotsessi ehtsuse või toote toiteväärtusega, kuid ei piirdu sellega.**

Or. en

Selgitus

Muudatus on vajalik, et saavutada parem ühine arusaam mõiste „tarbija eksitamine” tähenduse suhtes.

Muudatusettepaneku esitaja(d): John Bowis

Muudatusettepanek 24
PÕHJENDUS 6

(6) Toiduensüüme tuleks lubada ja kasutada vaid juhul, kui nad vastavad käesolevas määruses ettenähtud kriteeriumidele. Toiduensüümid peaksid olema kasutamisel ohutud, nende kasutamiseks peaks olema tehnoloogiline vajadus ja nende kasutamine ei tohiks tarbijat eksitada.

(6) Toiduensüüme tuleks lubada ja kasutada vaid juhul, kui nad vastavad käesolevas määruses ettenähtud kriteeriumidele. Toiduensüümid peaksid olema kasutamisel ohutud, nende kasutamiseks peaks olema tehnoloogiline vajadus ja nende kasutamine ei tohiks tarbijat eksitada. **Tarbija eksitamine hõlmab küsimusi seoses kasutatud koostisosade iseloomu, värskuse, kvaliteedi ning toote või tootmisprotsessi ehtsuse või toote toiteväärtusega, kuid ei piirdu sellega.**

Or. en

Selgitus

Muudatus on vajalik, et saavutada parem ühine arusaam mõiste „tarbija eksitamine” tähenduse suhtes.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Karin Scheele

Muudatusettepanek 25
PÕHJENDUS 6

(6) Toiduensüüme tuleks lubada ja kasutada vaid juhul, kui nad vastavad käesolevas määruses ettenähtud kriteeriumidele. Toiduensüümid peaksid olema kasutamisel ohutud, nende kasutamiseks peaks olema tehnoloogiline vajadus **ja** nende kasutamine ei tohiks tarbijat eksitada.

(6) Toiduensüüme tuleks lubada ja kasutada vaid juhul, kui nad vastavad käesolevas määruses ettenähtud kriteeriumidele. Toiduensüümid peaksid olema kasutamisel ohutud, nende kasutamiseks peaks olema tehnoloogiline vajadus, nende kasutamine ei tohiks tarbijat eksitada **ning nende kasutamine peaks tarbijale kasu tooma.**

Or. de

Muudatusettepaneku esitaja(d): Carl Schlyter, Bart Staes

Muudatusettepanek 26
PÕHJENDUS 8

(8) Ühenduses kasutamiseks lubatud toiduensüümid tuleks kanda ühenduse loetelusse, milles ensüüme selgelt kirjeldatakse ja täpsustatakse nende kasutamistingimusi; loetelu tuleks täiendada eelkõige ensüümide päritolu- ja puhtusekriteeriume käsitlevate spetsifikatsioonidega. Kui toiduensüüm **sisaldab** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1830/2003 (milles käsitletakse geneetiliselt muundatud organismide jälgitavust ja märgistamist, geneetiliselt muundatud organismidest valmistatud toiduainete ja sööda jälgitavust ning millega muudetakse direktiivi 2001/18/EÜ)¹ **kohast** geneetiliselt muundatud **organismi** (edaspidi „GMO”) või **koosneb sellest**, tuleks spetsifikatsioonides märkida ka kõnealuse määruse alusel asjaomasele GMOle määratud kordumatu tunnus.

(8) Ühenduses kasutamiseks lubatud toiduensüümid tuleks kanda ühenduse loetelusse, milles ensüüme selgelt kirjeldatakse ja täpsustatakse nende kasutamistingimusi; loetelu tuleks täiendada eelkõige ensüümide päritolu- ja puhtusekriteeriume käsitlevate spetsifikatsioonidega. Kui toiduensüüm **on valmistatud** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1830/2003 (milles käsitletakse geneetiliselt muundatud organismide jälgitavust ja märgistamist, geneetiliselt muundatud organismidest valmistatud toiduainete ja sööda jälgitavust ning millega muudetakse direktiivi 2001/18/EÜ)² **kohasest** geneetiliselt muundatud **organismist** (edaspidi „GMO”) või **selle abil**, tuleks spetsifikatsioonides märkida ka kõnealuse määruse alusel asjaomasele GMOle määratud kordumatu tunnus.

Or. en

Selgitus

Proteiin on vastavalt mõistele osa organismist ega saa sisaldada teist organismi või koosneda sellest. Sõnastus peaks olema määrustes 1829/2003/EÜ ja 1830/2003/EÜ kasutatud konkreetsete mõistete suhtes järjepidev.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Carl Schlyter, Bart Staes

Muudatusettepanek 27
PÕHJENDUS 9

(9) Ühtlustamist arvestades tuleks hinnata toiduensüümide ohtlikkust ja kanda need ühenduse loetelusse vastavalt menetlusele, mis on ette nähtud Euroopa Parlamendi ja nõukogu [...] määruses (EÜ) nr [...],

(9) Ühtlustamist arvestades tuleks hinnata toiduensüümide ohtlikkust ja kanda need ühenduse loetelusse vastavalt **ettevaatuspõhimõttele ning** menetlusele, mis on ette nähtud Euroopa Parlamendi ja

¹ ELT L 268, 18.10.2003, lk 24.

² ELT L 268, 18.10.2003, lk 24.

millega kehtestatakse toidu lisaainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus.

nõukogu [...] määruses (EÜ) nr [...], millega kehtestatakse toidu lisaainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus.

Or. en

Selgitus

Ettevaatuspõhimõtte peaks olema toiduensüümide ohtlikkuse hindamise keskmes.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Avril Doyle

Muudatusettepanek 28
PÕHJENDUS 11

(11) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1829/2003 (geneetiliselt muundatud toidu ja sööda kohta)¹ reguleerimisalasse kuuluv toiduensüüm tuleks enne sellele käesoleva määruse alusel loa väljastamist kiita heaks vastavalt nimetatud määrusele.

(11) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1829/2003 (geneetiliselt muundatud toidu ja sööda kohta)² reguleerimisalasse kuuluv **organismist pärinev** toiduensüüm tuleks enne sellele käesoleva määruse alusel loa väljastamist **või samal ajal loa väljastamisega** kiita heaks vastavalt nimetatud määrusele.

Or. en

Selgitus

It was understood that, under Regulation (EC) No 1829/2003, a 'one-door-one-key' procedure for the authorisation of GM derived foods and food ingredients would be adopted. The requirement for a GM derived food enzyme to be authorised in accordance with 1829/2003 before it may be assessed for inclusion in the Community list of the proposed food enzymes Regulation appears to go against this approach and may result in the enzyme having to undergo two separate authorisation procedures. While in practice EFSA may look at a GMO-derived enzyme in light of both pieces of legislation, in accordance with good administrative practice, it is better to make this clear from the outset.

¹ ELT L 268, 18.10.2003, lk 1.

² ELT L 268, 18.10.2003, lk 1.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Urszula Krupa

Muudatusettepanek 29
PÕHJENDUS 13

(13) Kuna mitmed toiduensüümid on juba ühenduse turul, tuleks näha ette sätted, millega tagatakse, et üleminek toiduensüüme käsitlevale ühenduse loetelule on sujuv ja see ei häiri olemasolevat toiduensüümid turgu. Nende toodete ohu hindamiseks vajaliku teabe kättesaadavaks tegemiseks tuleks anda taotlejatele piisavalt aega. Seetõttu tuleks võimaldada esialgne kaheaastane periood pärast määruse (EÜ) nr [...], [millega kehtestatakse toidu lisaainete, toiduensüümid ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus], artikli 9 lõike 1 kohaselt sätestatud rakendusmeetmete kohaldamise kuupäeva, et anda taotlejatele piisavalt aega esitada teave olemasolevate ensüümide kohta, mille võib kanda käesoleva määruse alusel koostatavasse ühenduse loetellu. Samuti peaks esialgse kaheaastase perioodi jooksul olema võimalik esitada loa väljastamise taotlus uute ensüümide kohta. Toiduohutusamet peab viivitamata hindama kõiki selliste toiduensüümide osas esitatud taotlusi, mille kohta on kõnealuse perioodi jooksul esitatud piisavalt teavet.

(13) Kuna mitmed toiduensüümid on juba ühenduse turul, tuleks näha ette sätted, millega tagatakse, et üleminek toiduensüüme käsitlevale ühenduse loetelule on sujuv ja see ei häiri olemasolevat toiduensüümid turgu *liikmesriikide siseturgudel*. Nende toodete ohu hindamiseks vajaliku teabe kättesaadavaks tegemiseks tuleks anda taotlejatele piisavalt aega. Seetõttu tuleks võimaldada esialgne kaheaastane periood pärast määruse (EÜ) nr [...], [millega kehtestatakse toidu lisaainete, toiduensüümide ning toidu lõhna- ja maitseainete lubade andmise ühtne menetlus], artikli 9 lõike 1 kohaselt sätestatud rakendusmeetmete kohaldamise kuupäeva, et anda taotlejatele piisavalt aega esitada teave olemasolevate ensüümide kohta, mille võib kanda käesoleva määruse alusel koostatavasse ühenduse loetellu. Samuti peaks esialgse kaheaastase perioodi jooksul olema võimalik esitada loa väljastamise taotlus uute ensüümide kohta. Toiduohutusamet peab viivitamata hindama kõiki selliste toiduensüümide osas esitatud taotlusi, mille kohta on kõnealuse perioodi jooksul esitatud piisavalt teavet.

Or. pl

Selgitus

Käesoleva muudatusettepaneku eesmärk on kaitsta ELi turgu väljastpoolt Euroopa Liitu pärit odavamate toiduainete ning toidu komponentide ja lisaainete sissevoolu eest. Käesoleva määruse artikkel 1 vihjab sellele.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Carl Schlyter, Bart Staes

Muudatusettepanek 30
PÕHJENDUS 14

(14) Kõigi taotlejate jaoks õiglaste ja võrdsete tingimuste tagamiseks peaks
AM\660484ET.doc
Freelance-tõlge

7/25

(14) Kõigi taotlejate jaoks õiglaste ja võrdsete tingimuste tagamiseks peaks
PE 386.660v01-00

ühenduse loetelu koostamine olema üheetapiline menetlus. Kõnealune loetelu tuleks koostada pärast kõigi selliste toiduensüümide ohu hindamise lõpuleviimist, mille kohta on esialgse kaheaastase perioodi jooksul esitatud piisavalt teavet.

ühenduse loetelu koostamine olema üheetapiline menetlus. Kõnealune loetelu tuleks koostada pärast kõigi selliste toiduensüümide ohu hindamise lõpuleviimist, mille kohta on esialgse kaheaastase perioodi jooksul esitatud piisavalt teavet. ***Toiduohutusameti arvamus tuleks siiski avaldada niipea, kui teaduslik hindamine on lõpule viidud.***

Or. en

Selgitus

Tuleks selgitada, et „üheetapilise lähenemisviisi” puhul ei viivitata üksikute ensüümide ohu hindamise avaldamisega.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Karin Scheele

Muudatusettepanek 31
PÕHJENDUS 14

(14) Kõigi taotlejate jaoks õiglaste ja võrdsete tingimuste tagamiseks peaks ühenduse loetelu koostamine olema üheetapiline menetlus. Kõnealune loetelu tuleks koostada pärast kõigi selliste toiduensüümide ohu hindamise lõpuleviimist, mille kohta on esialgse kaheaastase perioodi jooksul esitatud piisavalt teavet.

(14) Kõigi taotlejate jaoks õiglaste ja võrdsete tingimuste tagamiseks peaks ühenduse loetelu koostamine olema üheetapiline menetlus. Kõnealune loetelu tuleks koostada pärast kõigi selliste toiduensüümide ohu hindamise lõpuleviimist, mille kohta on esialgse kaheaastase perioodi jooksul esitatud piisavalt teavet. ***Euroopa Toiduohutusameti esitatud iga arvamus tuleks sellegi poolest avaldada niipea, kui teaduslik hindamine on lõpule viidud.***

Or. de

Muudatusettepaneku esitaja(d): Carl Schlyter, Bart Staes

Muudatusettepanek 32
PÕHJENDUS 19

(19) Toiduensüüme tuleks hoida pideva vaatluse all ja neid tuleks nende kasutustingimuste muutumist ja uut teadusinfot arvestades vajaduse korral uuesti

PE 386.660v01-00

(19) Toiduensüüme tuleks hoida pideva vaatluse all ja neid tuleks nende kasutustingimuste muutumist ja uut teadusinfot arvestades vajaduse korral uuesti

8/25

AM\660484ET.doc

Freelance-tõlge

hinnata.

hinnata. **Lisaks tuleks ette näha lubade andmise läbivaatamine 10 aasta pärast, eriti mis puutub tarbija kasusse.**

Or. en

Selgitus

Kui lubade andmise läbivaatamine peaks olema vastavalt vajadusele võimalik igal ajal, tuleks ette näha üldine läbivaatamine 10 aasta pärast.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Karin Scheele

Muudatusettepanek 33
PÕHJENDUS 19

(19) Toiduensüüme tuleks hoida pideva vaatluse all ja neid tuleks nende kasutustingimuste muutumist ja uut teadusinfot arvestades vajaduse korral uuesti hinnata.

(19) Toiduensüüme tuleks hoida pideva vaatluse all ja neid tuleks nende kasutustingimuste muutumist ja uut teadusinfot arvestades vajaduse korral uuesti hinnata. **Värske teaduslik hindamine ja liigitamine tuleks siiski läbi viia vähemalt iga 10 aasta järel.**

Or. de

Muudatusettepaneku esitaja(d): Urszula Krupa

Muudatusettepanek 34
ARTIKLI 1 PUNKT B

b) toiduensüümide toidus kasutamise tingimused;

b) toiduensüümide toidus kasutamise tingimused **ja nende lubatud piirmäärad;**

Or. pl

Selgitus

Inimeste tervise ja tarbijakaitse kõrge tase ei sõltu mitte üksnes ensüümide kasutamise tingimustest, vaid eelkõige ensüümi piirmäärade kehtestamisest tarbekaupadele, et hoida ära igasugune kahjulik toime inimeste tervisele (nt häired hormonaalse süsteemi töös).

Muudatusettepaneku esitaja(d): Avril Doyle

Muudatusettepanek 35
ARTIKLI 2 LÕIGE 4

4. Käesolevat määrust ei kohaldata toidu tootmiseks traditsiooniliselt kasutatavate mikroorganismide kultuuride suhtes, mis võivad **sisaldada** ensüüme, kuid mida ei kasutata spetsiaalselt nende tootmiseks.

4. Käesolevat määrust ei kohaldata:

a) toidu tootmiseks traditsiooniliselt kasutatavate mikroorganismide kultuuride suhtes, mis võivad **juhuslikult toota** ensüüme, kuid mida ei kasutata spetsiaalselt nende tootmiseks;

b) otseselt inimtarbimiseks ette nähtud ensüümide suhtes, nagu toitumiseesmärgil või seedimise abivahendina kasutatavad ensüümid.

Or. en

Selgitus

Komisjon kinnitas, et käesoleva määruse kohaldamisalasse ei kuulu inimtarbimiseks mõeldud, näiteks toitumiseesmärgil või seedimise abivahendina kasutatavad ensüümid. Käesolev küsimus on reguleeritud komisjoni ettepaneku põhjendusega 4. Selguse huvides on siiski vaja sellele viidata kavandatava määruse põhitektis. Artikli 2 lõige 4 on sellise viite tegemiseks sobivaim koht.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Ria Oomen-Ruijten, Lambert van Nistelrooij

Muudatusettepanek 36
ARTIKLI 2 LÕIGE 4

4. Käesolevat määrust ei kohaldata toidu tootmiseks traditsiooniliselt kasutatavate mikroorganismide kultuuride suhtes, mis võivad sisaldada ensüüme, kuid mida ei kasutata spetsiaalselt nende tootmiseks.

4. Käesolevat määrust ei kohaldata:

a) toidu tootmiseks traditsiooniliselt kasutatavate mikroorganismide kultuuride suhtes, mis võivad sisaldada ensüüme, kuid mida ei kasutata spetsiaalselt nende tootmiseks;

b) otseselt inimtarbimiseks ette nähtud ensüümide suhtes, nagu toitumiseesmärgil (seedimise abivahenditena) kasutatavad ensüümid.

Or. en

Selgitus

Õiguslik selgitus. Peaks olema selge, et – nagu on sedastatud põhjenduses 4 – käesolev määrus peaks hõlmama vaid ensüüme, mida lisatakse toidule tehnoloogilise funktsiooni täitmiseks, ja mitte ensüüme, mis on ette nähtud inimtarbimiseks (seedimise abivahendid). Erandit tuleks seega käesoleva määruse reguleerimisalas õiguslikult selgitada ja seepärast mitte viidata ensüümidele, mida kasutatakse seedimise abivahendite tootmises, vaid ensüümidele, mis on seedimise abivahendid.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Avril Doyle

Muudatusettepanek 37
ARTIKLI 3 LÕIGE 2

Kasutatakse *ka järgmist mõistet:*

toiduensüüm – toode, mis saadakse taimest **või** loomast ekstraktsiooni teel või mikroorganisme kasutades kääritamise kaudu ning:

- a) mis sisaldab üht või mitut ensüümi, mis on suutelised *katalüseerima* spetsiifilist biokeemilist reaktsiooni, ja
- b) mis lisatakse toidule, et see täidaks toidu tootmisel, töötlemisel, valmistamisel, käitlemisel, pakendamisel, transpordil või ladustamisel tehnoloogilist funktsiooni.

Kasutatakse *järgmisi mõisteid:*

1) ensüüm – igasugune köögiviljast, loomadest või mikroobidest pärinev valk, mis on suuteline mõnd konkreetset biokeemilist reaktsiooni katalüüsima, ilma et tema struktuur selle protsessi käigus muutuks;

2) toiduensüüm – toode, mis saadakse taimest, loomast, mikroorganismist või nendest valmistatud toodetest ekstraktsiooni teel või mikroorganisme kasutades kääritamise kaudu ning:

- a) mis sisaldab üht või mitut ensüümi, mis on suutelised *katalüüsima* spetsiifilist biokeemilist reaktsiooni, ja
- b) mis lisatakse toidule, et see täidaks toidu tootmisel, töötlemisel, valmistamisel, käitlemisel, pakendamisel, transpordil või ladustamisel tehnoloogilist funktsiooni;

3) toiduensüümi preparaat – ühest või enamast toiduensüümist koosnev segu, mis sisaldab aineid, nagu toidu lisaained ja/või muud koostisosad, mis hõlbustavad toiduensüümi säilitamist, müüki, unifitseerimist, lahjendamist või lahustamist.

Or. en

Selgitus

Mõiste „ensüüm” tähendust võidakse erinevalt mõista. Mõnel juhul mõistetakse selle all puhas ensüümvalku, teistel puhkudel tähistab see ekstraheerimisel või kääritamisel saadud toodet, mis sisaldab peale ensüümvalgu ka mõningaid nimetatud protsessi jääkaineid. Kolmandaks võib ensüümi mõiste tähistada ka müügivalmis toodet, millele on lisatud muid koostisosi. Õiguskindluse ja teadusliku selguse huvides on kõigi kolme nimetatud juhu jaoks vaja erinevaid määratlusi.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Avril Doyle, Marios Matsakis

Muudatusettepanek 38 ARTIKLI 3 LÕIKE 2 MÕISTE -1 (UUS)

ensüüm – igasugune köögiviljast, loomadest või mikroobidest pärinev valk, mis on suuteline mõnd konkreetset biokeemilist reaktsiooni katalüüsima, ilma et tema struktuur selle protsessi käigus muutuks; käesoleva määruse kohaldamise eesmärgil peaks mõistes sisalduma ka proensüümid, s.t ensüümi inaktiivsete või peaaegu inaktiivsete eellaste ühendid, mida saab konkreetse katalüüsamise teel muuta aktiivseteks ensüümideks;

Or. en

Selgitus

Käesolev on vajalik terviklikkuse huvides, et reguleerida proensüümide (mis ei ole ensüümid, vaid ensüümi eellased) võimalikku kasutamist toiduvalmistuses.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Carl Schlyter, Bart Staes

Muudatusettepanek 39 ARTIKLI 3 LÕIKE 2 MÕISTE 1 A (UUS)

GMOde abil toodetud – tooted, mis on saadud, kasutades GMOD viimase elusorganismina tootmisprotsessis, kuid mis ei sisalda GMOsid ja ei koosne ega ole toodetud GMOdest;

Or. en

Selgitus

Määrus peaks olema järjepidev teistes asjakohastes õigusaktides kasutatud GMO määratluste suhtes, et terminoloogiat mitte segi ajada.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Avril Doyle

Muudatusettepanek 40
ARTIKLI 3 LÕIKE 2 MÕISTE 1 A (UUS)

***quantum satis*¹ – s.t piirnormi ei ole kindlaks määratud. Lisaineid tuleb siiski kasutada heade tootmistavade kohaselt ja ainult ettenähtud eesmärgi saavutamiseks vajalikul määral ning eeldusel, et nad ei eksita tarbijat.**

¹ *Tekst on võetud direktiivi 94/35/EÜ (magusained) artikli 2 lõikest 5.*

Or. en

Selgitus

Quantum satis: artikli 12 punktis f viidatud mõiste „quantum satis” määratlus tuleks lisada käesolevasse artiklisse teiste mõistete juurde.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Avril Doyle

Muudatusettepanek 41
ARTIKLI 4 ESIMENE A LÕIK (UUS)

Mitte keegi ei tohi turule viia toiduensüümi või mis tahes toitu, milles selline toiduensüüm sisaldub, kui toiduensüümi kasutamine ei vasta käesolevale määrusele.

Or. en

Selgitus

Uus punkt tagab, et kõik kõlblikud toiduensüümid on käesoleva määrusega reguleeritud.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Carl Schlyter, Bart Staes

Muudatusettepanek 42
ARTIKKEL 5

Toiduensüümi võib kanda ühenduse loetelusse vaid juhul, kui see vastab järgmistele tingimustele:

- a) olemasolevate teaduslike tõendite kohaselt ei põhjusta see kavandatud kasutustasemel probleeme tarbijate tervisele;
- b) selle järele on põhjendatud tehnoloogiline vajadus;
- c) selle kasutamine ei vii tarbijaid eksitusse.

Toiduensüümi võib kanda ühenduse loetelusse vaid juhul, kui see vastab järgmistele tingimustele:

- a) olemasolevate teaduslike tõendite **ja ettevaatuspõhimõtte** kohaselt ei põhjusta see kavandatud kasutustasemel probleeme tarbijate tervisele;
- b) selle järele on põhjendatud tehnoloogiline vajadus;
- c) selle kasutamine ei vii tarbijaid eksitusse;
c a) selle kasutamine toob tarbijale selget kasu.

Or. en

Selgitus

Nagu on sätestatud praegustes õigusaktides lisaainete kohta, peab tarbija kasu olema keskne nõue toiduensüümide lubade väljastamise protsessis.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Urszula Krupa

Muudatusettepanek 43
ARTIKLI 5 PUNKT A

a) olemasolevate teaduslike tõendite kohaselt ei põhjusta see kavandatud kasutustasemel probleeme *tarbijate* tervisele;

a) olemasolevate teaduslike tõendite kohaselt ei põhjusta see kavandatud kasutustasemel probleeme *tarbija* tervisele **ja selle suhtes on kindlaks määratud tootes lubatud piirmäärad;**

Or. pl

Selgitus

Teaduslikud tõendid, mis osutavad selliste ainete (ensüümide) kasutamise ohutusele, ei ole piisavad tagamaks, et nad ei avalda kahjulikku mõju tarbija tervisele. Toiduensüümide kasutamine ülemäärastes ja õigustamatutes kogustes võib viia eurooplaste seas terviseprobleemide tekkimiseni (nt sisesekreetsioonisüsteemi haigused).

Muudatusettepaneku esitaja(d): Karin Scheele

Muudatusettepanek 44
ARTIKLI 5 PUNKT C JA PUNKT C A (uus)

c) selle kasutamine ei vii tarbijaid eksitusse.

c) selle kasutamine ei vii tarbijaid eksitusse
muu hulgas toote koostisosade värskuse, kvaliteedi, toote eheduse ning puu- ja köögiviljasisalduse suhtes;
c a) selle kasutamine toob tarbijale kasu.

Or. de

Muudatusettepaneku esitaja(d): Kartika Tamara Liotard

Muudatusettepanek 45
ARTIKLI 5 PUNKT C

c) selle kasutamine ei vii tarbijaid eksitusse.

c) selle kasutamine ei vii tarbijaid eksitusse
näiteks kasutatud koostisosade värskuse, kvaliteedi, toote eheduse ning puu- ja köögiviljasisalduse suhtes.

Or. en

Selgitus

Läbipaistvad kriteeriumid on vajalikud „tarbija eksitamise” üle otsustamisel.

Muudatusettepaneku esitaja(d): David Martin, Åsa Westlund

Muudatusettepanek 46
ARTIKLI 5 PUNKT C

c) selle kasutamine ei vii tarbijaid eksitusse.

c) selle kasutamine ei vii tarbijaid eksitusse.
Tarbija eksitamine hõlmab küsimusi seoses kasutatud koostisosade iseloomu, värskuse, kvaliteedi ning toote või tootmisprotsessi ehtsuse või toote toiteväärtusega, kuid ei piirdu sellega.

Or. en

Selgitus

Muudatus on vajalik, et saavutada parem ühine arusaam mõiste „tarbija eksitamine”

tähenduse suhtes.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Avril Doyle

Muudatusettepanek 47
ARTIKLI 6 LÕIKE 2 PUNKT B

b) toiduensüümi spetsifikatsioonid, sealhulgas selle päritolu, puhtusekriteeriumid ja igasugune muu vajalik teave; kui toiduensüüm kuulub määruse (EÜ) nr 1830/2003 reguleerimisalasse, lisatakse spetsifikatsioonidesse viide kõnealuse määruse kohaselt geneetiliselt muundatud organismile omistatud kordumatu tunnuse kohta;

b) toiduensüümi spetsifikatsioonid, sealhulgas selle päritolu, puhtusekriteeriumid ja igasugune muu vajalik teave; kui **organismist pärinev** toiduensüüm kuulub määruse (EÜ) nr 1830/2003 reguleerimisalasse, lisatakse spetsifikatsioonidesse viide kõnealuse määruse kohaselt geneetiliselt muundatud organismile omistatud kordumatu tunnuse kohta;

Or. en

Selgitus

It was understood that, under Regulation (EC) No 1829/2003, a 'one-door-one-key' procedure for the authorisation of GM derived foods and food ingredients would be adopted. The requirement for a GM derived food enzyme to be authorised in accordance with 1829/2003 before it may be assessed for inclusion in the Community list of the proposed food enzymes Regulation appears to go against this approach and may result in the enzyme having to undergo two separate authorisation procedures. While in practice EFSA may look at a GMO-derived enzyme in light of both pieces of legislation, in accordance with good administrative practice, it is better to make this clear from the outset.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Urszula Krupa

Muudatusettepanek 48
ARTIKLI 6 LÕIKE 2 PUNKT B

b) toiduensüümi spetsifikatsioonid, sealhulgas selle päritolu, puhtusekriteeriumid ja igasugune muu vajalik teave; kui toiduensüüm kuulub määruse (EÜ) nr 1830/2003 reguleerimisalasse, lisatakse spetsifikatsioonidesse viide kõnealuse määruse kohaselt geneetiliselt muundatud

b) toiduensüümi spetsifikatsioonid, sealhulgas selle päritolu, puhtusekriteeriumid ja igasugune muu vajalik teave (**nt kogus**); kui toiduensüüm kuulub määruse (EÜ) nr 1830/2003 reguleerimisalasse, lisatakse spetsifikatsioonidesse viide kõnealuse määruse kohaselt geneetiliselt muundatud

PE 386.660v01-00

16/25

AM\660484ET.doc
Freelance-tõlge

organismile omistatud kordumatu tunnuse kohta;

organismile omistatud kordumatu tunnuse kohta;

Or. pl

Selgitus

Lisaks artiklis 6 sätestatud põhilisele teabele (nt päritoluriik) on koguseline näitaja keskse tähtsusega (sisaldus, kontsentratsioon tootes või toiduaine soovitatav päevane kogus), et hoida ära igasugune kahju tarbija tervisele.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Carl Schlyter, Bart Staes

Muudatusettepanek 49
ARTIKLI 6 LÕIKE 2 PUNKTID C–F

c) **vajaduse korral** toidud, millesse võib seda toiduensüümi lisada;

c) toidud, millesse võib seda toiduensüümi lisada;

d) **vajaduse korral** toiduensüümi kasutustingimused;

d) toiduensüümi kasutustingimused;

e) vajaduse korral toiduensüümi tarbijale otsemüügi puhul kohaldatavad piirangud;

e) vajaduse korral toiduensüümi tarbijale otsemüügi puhul kohaldatavad piirangud;

f) **vajaduse korral** selle toidu märgistamise erinõuded, milles on asjaomast toiduensüümi kasutatud, et tagada lõpptarbija teavitamine toidu füüsilistest omadustest või toidu spetsiifilisest töötlemisviisist.

f) selle toidu märgistamise erinõuded, milles on asjaomast toiduensüümi kasutatud, et tagada lõpptarbija teavitamine toidu füüsilistest omadustest või toidu spetsiifilisest töötlemisviisist.

Or. en

Selgitus

Toiduensüümide kasutuslubade andmisel tuleks täpsustada kõiki kasutustingimusi ja märgistamise nõudeid. Käesolevat lõiget tuleb seepärast selgitada.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Kartika Tamara Liotard

Muudatusettepanek 50
ARTIKLI 6 LÕIKE 2 PUNKTID C–F

c) **vajaduse korral** toidud, millesse võib seda toiduensüümi lisada;

c) toidud, millesse võib seda toiduensüümi lisada;

d) **vajaduse korral** toiduensüümi

d) toiduensüümi kasutustingimused;

kasutustingimused;

e) vajaduse korral toiduensüümi tarbijale otsemüügi puhul kohaldatavad piirangud;

f) **vajaduse korral** selle toidu märgistamise erinõuded, milles on asjaomast toiduensüümi kasutatud, et tagada lõpptarbija teavitamine toidu füüsilistest omadustest või toidu spetsiifilisest töötlemisviisist.

e) vajaduse korral toiduensüümi tarbijale otsemüügi puhul kohaldatavad piirangud;

f) selle toidu märgistamise erinõuded, milles on asjaomast toiduensüümi kasutatud, et tagada lõpptarbija teavitamine toidu füüsilistest omadustest või toidu spetsiifilisest töötlemisviisist.

Or. en

Selgitus

„Vajaduse korral” tuleks välja jätta, et ära hoida igasugune õiguskindlusetus.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Karin Scheele

Muudatusettepanek 51
ARTIKLI 6 LÕIKE 2 PUNKTID C–F

c) **vajaduse korral** toidud, millesse võib seda toiduensüümi lisada;

d) **vajaduse korral** toiduensüümi kasutustingimused;

e) vajaduse korral toiduensüümi tarbijale otsemüügi puhul kohaldatavad piirangud;

f) **vajaduse korral** selle toidu märgistamise erinõuded, milles on asjaomast toiduensüümi kasutatud, et tagada lõpptarbija teavitamine toidu füüsilistest omadustest või toidu spetsiifilisest töötlemisviisist.

c) toidud, millesse võib seda toiduensüümi lisada;

d) toiduensüümi kasutustingimused;

e) vajaduse korral toiduensüümi tarbijale otsemüügi puhul kohaldatavad piirangud;

f) selle toidu märgistamise erinõuded, milles on asjaomast toiduensüümi kasutatud, et tagada lõpptarbija teavitamine toidu füüsilistest omadustest või toidu spetsiifilisest töötlemisviisist.

Or. de

Muudatusettepaneku esitaja(d): Carl Schlyter, Bart Staes

Muudatusettepanek 52
ARTIKLI 7 PEALKIRI

Geneetiliselt muundatud ensüümide
kandmine ühenduse loetelusse

Geneetiliselt muundatud **organismidest**
(**GMOd**) või nende abil toodetud ensüümide

Selgitus

GMOde küsimuses on vaja selgust. Toiduensüümid võivad pärineda või neid võib toota GMOdest. Ensüümid ise ei ole GMOd. Sõnastus peaks olema määrustes 1829/2003/EÜ ja 1830/2003/EÜ kasutatud konkreetsete mõistete suhtes järjepidev.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Avril Doyle

Muudatusettepanek 53
ARTIKKEL 7

Geneetiliselt muundatud ensüümide
kandmine ühenduse loetelusse

Määruse (EÜ) nr 1829/2003
reguleerimisalasse kuuluva toiduensüümi
võib kanda ühenduse loetelusse **alles pärast
seda**, kui selleks on välja antud luba
vastavalt kõnealuse määruse artiklis 7
osutatud korrale.

Geneetiliselt muundatud **organismidest
(GMOd) pärinevate** ensüümide kandmine
ühenduse loetelusse

Määruse (EÜ) nr 1829/2003
reguleerimisalasse kuuluva **organismist
pärineva** toiduensüümi võib kanda ühenduse
loetelusse **üksnes siis**, kui selleks on välja
antud luba vastavalt kõnealuse määruse
artiklis 7 osutatud korrale, **ilma et see
püüraks käesoleva määruse artikli 4
kohaldamist.**

Selgitus

It was understood that, under Regulation (EC) No 1829/2003, a ‘one-door-one-key’ procedure for the authorisation of GM derived foods and food ingredients would be adopted. The requirement for a GM derived food enzyme to be authorised in accordance with 1829/2003 before it may be assessed for inclusion in the Community list of the proposed food enzymes Regulation appears to go against this approach and may result in the enzyme having to undergo two separate authorisation procedures. While in practice EFSA may look at a GMO-derived enzyme in light of both pieces of legislation, in accordance with good administrative practice, it is better to make this clear from the outset.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Carl Schlyter, Bart Staes

Muudatusettepanek 54
ARTIKLI 9 LÕIKE 1 PUNKTID A JA B

a) käesolevas määruses sätestatud nimetus
või

b) **punktis a osutatud nimetuse puudumisel**
toiduensüümi kirjeldus, mis on piisavalt
täpne, et eristada seda toodetest, millega
seda võib segi ajada.

a) käesolevas määruses sätestatud nimetus **ja**
kirjeldus vastavalt Rahvusvahelise
Biokeemia ja Molekulaarbioloogia Liidu
nomenklatuurile ning

b) toiduensüümi kirjeldus, mis on piisavalt
täpne, et eristada seda toodetest, millega
seda võib segi ajada.

Or. en

Selgitus

*Professionaalsetele kasutajatele ette nähtud märgistamine peaks andma täpset teavet ensüümi
iseloomu ja toime kohta.*

Muudatusettepaneku esitaja(d): Kartika Tamara Liotard

Muudatusettepanek 55
ARTIKLI 9 LÕIKE 1 PUNKTID A JA B

a) käesolevas määruses sätestatud nimetus
või

b) **punktis a osutatud nimetuse puudumisel**
toiduensüümi kirjeldus, mis on piisavalt
täpne, et eristada seda toodetest, millega
seda võib segi ajada.

a) käesolevas määruses sätestatud nimetus
ning

b) toiduensüümi kirjeldus, mis on piisavalt
täpne, et eristada seda toodetest, millega
seda võib segi ajada.

Or. en

Selgitus

Ensüümi nimetus peaks olema alati osutatud.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Urszula Krupa

Muudatusettepanek 56
ARTIKLI 12 LÕIKE 1 PUNKT B

b) vajaduse korral ladustamise ja kasutamise
eritingimused;

b) vajaduse korral **transportimise,**
ladustamise ja kasutamise eritingimused;

Or. pl

Selgitus

Temperatuuri, niiskustaseme jms suhtes tundlike konkreetsete ensüümide transporditingimused võivad mõjutada lõpptoote kvaliteeti.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Carl Schlyter, Bart Staes

Muudatusettepanek 57
ARTIKLI 12 LÕIKE 1 PUNKT C

c) kasutusjuhised, ***kui nende märkimata jätmise takistaks toiduensüümi otstarbekohast kasutamist,***

c) kasutusjuhised;

Or. en

Selgitus

Toiduensüüme ei tohiks ilma kasutusjuhiseid etiketile märkimata turule viia.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Karin Scheele

Muudatusettepanek 58
ARTIKLI 12 LÕIKE 1 PUNKT F

f) kui toiduensüümi komponendi kasutamisel toidus kohaldatakse koguselist piirangut, tuleb märkida selle komponendi osakaal toiduensüümis või piisav teave toiduensüümi koostise kohta, et võimaldada ostjal tagada koguselise piirangu järgimist; kui sedasama koguselist piirangut kohaldatakse eraldi või kombineeritult kasutatava komponentide rühma suhtes, võib kombineeritud osakaalu märkida üheainsa arvuna; koguseline piirang tuleb märkida kas arvuna või quantum satis põhimõttel;

f) kui toiduensüümi komponendi kasutamisel toidus kohaldatakse koguselist piirangut, tuleb märkida selle komponendi osakaal toiduensüümis või piisav teave toiduensüümi koostise kohta, et võimaldada ostjal tagada koguselise piirangu järgimist; kui sedasama koguselist piirangut kohaldatakse eraldi või kombineeritult kasutatava komponentide rühma suhtes, võib kombineeritud osakaalu märkida üheainsa arvuna; koguseline piirang tuleb märkida kas arvuna või quantum satis põhimõttel;

Kui ensüüme lisatakse toidule, tehakse seda ainult ettenähtud eesmärgi saavutamiseks vajaliku annuse piires. See minimeerib sissevõetavate ensüümide kogust ja võimaldab tundlikele elanikkonna rühmadele parema kaitse.

Or. de

Muudatusettepaneku esitaja(d): Urszula Krupa

Muudatusettepanek 59
ARTIKLI 12 LÕIKE 1 PUNKT H A (UUS)

***h a) kõrvalmõjud, mis võivad ilmned
ensüümide ülemääras koguses
kasutamisel.***

Or. pl

Selgitus

Teave ensüümide võimaliku üleannustamise mõju kohta võib kaitsta tarbijaid ennetatavate haiguste eest. Ensüümide ülemäärane kasutamine ei ole inimorganismile kahjutu.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Karin Scheele

Muudatusettepanek 60
ARTIKKEL 13

Ilma et see piiraks direktiivi 2000/13/EÜ kohaldamist, võib lõpptarbijale müügiks ette nähtud toiduensüüme turustada vaid juhul, kui nende pakendile on kantud järgmised andmed, mis peavad olema selgesti nähtavad, loetavad ja kustumatud:

a) nimetus, mille all toiduensüümi müüakse; see nimetus peab moodustuma nimetusest, mis on kehtestatud kõnealuse toiduensüümi suhtes kohaldatavate ühenduse õigusnormidega;

b) artiklites 9, 10 ja 11 ning artikli 12 lõike 1 punktides a–e ning g ja f nõutud andmed.

Ilma et see piiraks direktiivi 2000/13/EÜ kohaldamist, võib lõpptarbijale müügiks ette nähtud toiduensüüme ***või toiduensüüme sisaldavaid toite*** turustada vaid juhul, kui nende pakendile on kantud järgmised andmed, mis peavad olema selgesti nähtavad, loetavad ja kustumatud:

a) nimetus, mille all toiduensüümi müüakse ***või nii kõnealune nimetus kui ka tehnoloogiline funktsioon toidus***; see nimetus peab moodustuma nimetusest, mis on kehtestatud kõnealuse toiduensüümi suhtes kohaldatavate ühenduse õigusnormidega;

b) artiklites 9, 10 ja 11 ning artikli 12 lõike 1 punktides a–e ning g ja f nõutud andmed;

b a) vajaduse korral täpsustus, et toode sisaldab geneetiliselt muundatud organisme või nendest toodetud aineid.

Lisaks tuleks teha teave kõigi tootmisprotsessis kasutatud ensüümide kohta tarbijatele kättesaadavaks, kui mitte etiketil, siis vähemalt teiste teabekanalite

kaudu, eelkõige müügipunktides. Veelgi enam, tarbijatele tuleks tagada teabele juurdepääs kodust, näiteks Interneti teel või telefoni vahendusel.

Or. de

Muudatusettepaneku esitaja(d): Carl Schlyter, Bart Staes

Muudatusettepanek 61
ARTIKLI 13 LÕIKE 1 PUNKT B

b) artiklites 9, 10 ja 11 ning artikli 12 ***lõike 1 punktides a–e ning g ja f*** nõutud andmed.

b) artiklites 9, 10 ja 11 ning artikli 12 ***lõikes 1*** nõutud andmed.

Or. en

Selgitus

Lõpptarbijale müügiks ette nähtud toiduensüümide märgistamisel tuleb kogu teave teha kättesaadavaks. Eelkõige ei tohiks välja jätta artikli 12 lõike 1 punkti f sätteid seoses toiduensüümide koguselise piiranguga lõpptootes.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Kartika Tamara Liotard

Muudatusettepanek 62
ARTIKKEL 15 A (UUS)

Liikmesriikidepoolne järelevalve ja aruandlus

Liikmesriigid rajavad järelevalvesüsteemid toiduensüümide tarbimise ja kasutamise üle ning esitavad oma järeldused igal aastal komisjonile ja toiduohutusametile. Käesolevaid järeldusi võetakse arvesse enne toiduensüümi lülitamist ühenduse loetelusse.

Or. en

Selgitus

Kasutusala teavet ei esita ainult tootja. Tööstusettevõtete poolt esitatud tootmis- ja tarbimisalased andmed on tihti ebapiisavad ning neid tuleks täiendada riigi ametiasutuste kogutud andmetega.

Sarnaseid norme nõutakse juba ettepanekutes toidu lisaainete, lõhna- ja maitseainete ning teatavate lõhna- ja maitseaineid sisaldavate toidu koostisosade kohta.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Urszula Krupa

Muudatusettepanek 63
ARTIKLI 18 LÕIGE 3

3. Komisjon asutab kõikide nende toiduensüümide registri (edaspidi „register”), mille kandmist ühenduse loetelusse kaalutakse ja mille kohta on lõike 2 kohaselt esitatud määruse (EÜ) nr [...], [millega kehtestatakse lubade andmise ühtne menetlus], artikli 9 lõikes 1 sätestatud kehtivuskriteeriumidele vastav taotlus. Register avalikustatakse.

Komisjon edastab taotlused arvamuse saamiseks toiduohutusametile.

3. Komisjon asutab kõikide nende toiduensüümide registri (edaspidi „register”) **koos lubatavate kontsentratsioonidega**, mille kandmist ühenduse loetelusse kaalutakse ja mille kohta on lõike 2 kohaselt esitatud määruse (EÜ) nr [...], [millega kehtestatakse lubade andmise ühtne menetlus], artikli 9 lõikes 1 sätestatud kehtivuskriteeriumidele vastav taotlus. Register avalikustatakse.

Komisjon edastab taotlused arvamuse saamiseks toiduohutusametile.

Or. pl

Selgitus

Lisaks kõigi ensüümide loetlemisele on tähtis, et registris näidatakse ära nende lubatavad kontsentratsioonid, et kaitsta tarbija tervist.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Avril Doyle

Muudatusettepanek 64
ARTIKKEL 20 A (UUS)

Artikkel 20 a

Määruse (EÜ) nr 258/1997 muutmine

Määruse (EÜ) nr 258/1997 artikli 2 lõikesse 1 lisatakse järgmine punkt d:

„d) toiduensüümid, mis kuuluvad määruse (EÜ) nr [toiduensüümide kohta] reguleerimisalasse.”

Or. en

Selgitus

Muudatus viib uuendtoidu määruse kooskõlla käesoleva ettepanekuga.

Muudatusettepaneku esitaja(d): Carl Schlyter, Bart Staes

Muudatusettepanek 65
ARTIKKEL 22, PUNKT 2
Artikli 6 lõike 6 uus taane (direktiiv 2001/13/EÜ)

– ensüümid **peale lõike 4 punkti c alapunktis ii osutatute** peavad olema tähistatud II lisas loetletud koostisosade ühe rühma nimetusega, millele järgneb nende spetsiifiline nimetus;

– **toiduaines sisalduvad** ensüümid peavad olema tähistatud II lisas loetletud koostisosade ühe rühma nimetusega, millele järgneb nende spetsiifiline nimetus **ning viide sellele, kas need on lõpptootes endiselt aktiivsed või mitte; GMOdest toodetud ensüümide puhul märgitakse viide „GMOdest toodetud” etiketile;**

Or. en

Selgitus

Tarbijad peavad olema teadlikud sellest, kas antud toode sisaldab aktiivseid ensüüme. Märgistamist käsitlevaid sätteid tuleb selgitada ka GMOdest toodetud ensüümide suhtes. Käesolev on kooskõlas „viimase elusorganismi” kontseptsiooniga, mis kehtib määruse 1829/2003/EÜ (geneetiliselt muundatud organismidest valmistatud toiduainete ja sööda kohta) märgistamist käsitlevate sätete suhtes. Lisaks tuleks teha teave kõigi tootmisprotsessis kasutatud ensüümide kohta kättesaadavaks, kui mitte etiketil, siis vähemalt muude kandjate kaudu, eelistatavalt müügipunktis ning formaadis, millega on võimalik tutvuda kodus.